

Sonocaddie XV2

GPS de golf



Guide d'utilisation

Sonostar inc.

V 2.4 D

Table des matières

Bienvenue	4
Avertissements	4
Mises en garde.....	5
Chapitre 1. Introduction	7
1.1 Caractéristiques	7
1.2 Affichage	8
1.2.1 Description des symboles	9
1.2.2 Zone d'état.....	9
Chapitre 2. Préparatifs d'utilisation.....	10
2.1 Installation des piles	10
2.2 Port du Sonocaddie sur le terrain de golf.....	10
2.2.1 Fixation à la ceinture	10
2.2.2 Autres méthodes de transport.....	11
Chapitre 3. Avant le début d'une partie	12
3.1 Mise en marche/Arrêt	12
3.2 Menu principal.....	13
3.2.1 Réglages	13
3.3 État du système GPS	14
4.1 Nouveau parcours.....	15
4.1.1 Création d'un nouveau parcours	15
4.1.2 Nouvelle carte.....	15
4.1.3 Sélection d'un trou.....	16
4.1.4 Ajout de points de référence	17

4.1.5 Points de référence sur le vert	19
4.2 Parcours existants.....	19
4.2.1 Sélection d'un parcours.....	19
4.2.2 Sélection des renseignements du trou	21
4.2.3 Modification des points de référence	21
4.2.4 Suppression de points de référence	23
4.3 Sauvegarde des modifications du parcours	23
4.4 Fonction d'affichage du vert.....	23
4.4 Fonction d'affichage du vert.....	24
4.5 Fonction de repérage	24
4.6 Fonction de carte de pointage numérique.....	25
4.7 Connexion du Sonocaddie à d'autres dispositifs .	26
4.7.1 Accès aux renseignements sur les parcours de golf	26
4.7.2 Connexion Sonocaddie à Sonocaddie.....	28
4.7.3 Configuration requise.....	30
Annexes.....	31
A. Caractéristiques techniques.....	31
B. Description des abréviations	32
C. Foire aux questions	33
D. Service à la clientèle et soutien technique.....	35
Conformité aux règlements	36

Bienvenue

Bienvenue au guide d'utilisation du Sonocaddie. Ce guide est conçu pour vous fournir tous les renseignements requis afin d'utiliser votre Sonocaddie. Veuillez lire ce guide à fond afin de bien comprendre les fonctions du Sonocaddie.

Avertissements

Veillez lire attentivement les consignes qui suivent, faute de quoi vous risquez de faire un usage impropre de l'équipement, lequel pourrait s'avérer dangereux, voire illégal.

Le système de géopositionnement par satellite (GPS) est exploité par le gouvernement des États-Unis d'Amérique, qui a la responsabilité exclusive de sa précision et de son entretien. Le système est sujet à des modifications qui pourraient nuire à la précision et aux performances de tous les dispositifs GPS.

● Fonctionnement

- **La première fois que vous allumez votre Sonocaddie, de 10 à 15 minutes au minimum peuvent être requises avant d'acquérir les signaux des satellites. Le délai d'acquisition des signaux peut être plus long si l'appareil est resté éteint quatre heures ou plus, ou si vous avez parcouru une distance supérieure à 160 km depuis la dernière utilisation de votre Sonocaddie.**
- **Le Sonocaddie fonctionne mieux sous un ciel clair. De plus, il est recommandé de tenter d'acquérir six (6) signaux de satellite, ce qui peut prendre un certain temps.**
- Si vous éprouvez le moindre problème avec votre Sonocaddie (une défaillance ou des dommages par exemple), veuillez communiquer avec le service à la clientèle de Sonocaddie à : www.Sonocaddie.com. Ne tentez aucune réparation par vous-même, car cela risque d'entraîner l'annulation de la garantie.
- Le câble de données compris est uniquement conçu pour les dispositifs Sonocaddie (voir la liste des accessoires). Ne branchez aucun autre câble de transfert de données à l'appareil, car cela

- risque d'endommager le port d'entrée-sortie.
- Tout dommage causé à l'étiquette de garantie qui se trouve sous le couvercle des piles peut entraîner l'annulation des droits dont vous jouissez au titre de la garantie.

● Alimentation

Ne branchez aucun chargeur de pile ou bloc d'alimentation au Sonocaddie, car il ne comporte aucune fonction de recharge.

- On recommande d'utiliser uniquement des piles alcalines ou rechargeables avec le Sonocaddie. N'utilisez aucun autre type de pile pour alimenter cet appareil.
- Si vous n'utilisez pas votre Sonocaddie pendant un long intervalle de temps, il est recommandé d'enlever les piles afin d'éviter toute fuite.
- Veuillez éliminer les piles conformément aux règlements locaux (exemple : recyclage); ne les mettez pas dans les ordures ménagères.

Mises en garde

● Parcours de golf

- N'utilisez jamais le Sonocaddie pendant que vous conduisez un véhicule, quel qu'il soit, y compris les voiturettes de golf. Rangez toujours le Sonocaddie en lieu sûr, à l'abri de tout impact qui pourrait l'endommager.
- Les forêts ou les bâtiments peuvent nuire à la qualité de la réception et de la couverture. On tire des performances optimales de l'appareil dans les grands espaces.
- **Évitez tout contact avec la pluie ou l'eau.**

● Réception GPS

- Sonocaddie comporte une antenne GPS intégrée (voir à la Fig. 1, au-dessus du logo Sonocaddie). Pour assurer une réception optimale des signaux, pointez cette antenne vers le haut et ne la couvrez de rien, car cela pourrait nuire à la qualité de la réception.
- **Les facteurs ambiants suivants peuvent nuire à la réception GPS : pluie, nuages épais, brouillard, éruptions solaires, électricité à haute tension, tours de téléphonie cellulaire, etc.**



Fig. 1

Chapitre 1. Introduction

1.1 Caractéristiques



Fig. 1.1

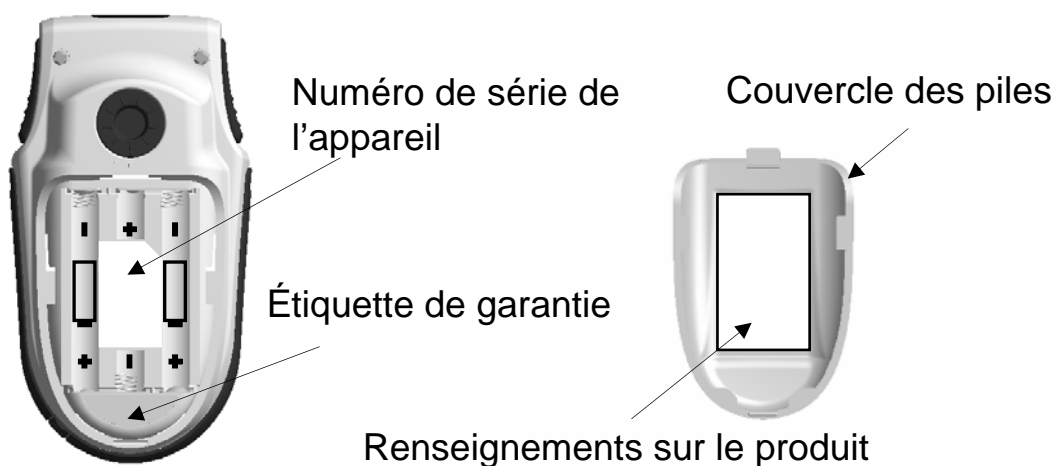


Fig. 1.2



Bouton de navigation à cinq voies

1. Gauche / -
2. Droite / +
3. Haut / +
4. Bas / -
5. Sélection/Sauvegarde

1.2 Affichage

Signal du satellite
Pour obtenir une précision optimale, il faut acquérir au moins 6 signaux de satellite

Côté du vert

Indication du trou joué

Indicateur de charge

Distance de l'arrière du vert

Distance de l'avant du vert

Distance de chaque point de référence

Herbe longue/Allée gauche

Allée

Herbe longue/Allée droite

The screenshot shows a display with the following elements: a satellite signal icon and a battery icon at the top; a hole indicator 'Hole 1' with a flag icon; distance readings 'B 590', 'F 550', '427', '320', '275', and '250'; and icons for 'OB' (Out of Bounds), 'ESC', and 'AS'. Arrows point from the text labels to these specific elements on the screen.

Indication du trou joué

Unités de distance
YD = verge
M = mètre




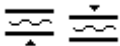







Distance de l'arrière du vert

Distance du centre du vert

Distance de l'avant du vert

The first screenshot shows 'x10 Mark' at the top, a satellite icon, the number '295', and 'YD' at the bottom. The second screenshot shows 'x10 Hole 18' at the top, a hole indicator '18' with a flag icon, and distance readings 'BK 590', 'CT 570', and 'FT 550'. Arrows point from the text labels to these elements.

1.2.1 Description des symboles

Explication de l'état	Symbole
Vert/Avant du vert/Arrière du vert	
Fosse (avant/arrière)	
Eau (avant/arrière) (y compris les obstacles d'eau importants)	
Cours d'eau (avant/arrière) (y compris les rivières, les fossés et les ruisseaux)	
Obstacle	
Arbre (y compris les arbres, les bosquets et les forêts)	
Colline	
Coup intermédiaire	
Hors limite	OB
Repère	
Sonocaddie	
Ordinateur	



1.2.2 Zone d'état

➤ Signal du satellite

Signal du satellite	0 à 2	3 à 5	5 à 6	6 à 8	8 à 10	> 10
Précision	nulle	mauvaise	satisfaisante	bonne	très bonne	optimale

Important : Pour tirer une précision et des performances optimales du Sonocaddie, il est conseillé de l'utiliser sous un ciel clair. De plus, il est recommandé de tenter d'acquérir six (6) signaux de satellite, ce qui peut prendre un certain temps.

➤ Indicateur de charge

Indication		
État des piles	Déchargées	Chargées

Chapitre 2. Préparatifs d'utilisation

2.1 Installation des piles

Pour poser les piles, prière d'observer la procédure indiquée à la Fig. 2.1 ci-dessous.



Fig 2.1-a

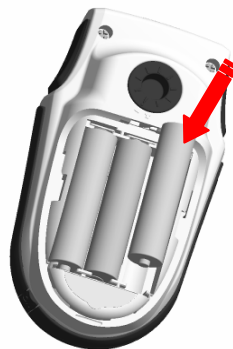


Fig 2.1-b



Fig 2.1-c

Fig 2.1 Appuyez sur le bouton de dégagement et faites glisser le couvercle des piles vers le bas. (Fig 2.1-a) Posez les piles dans le compartiment à piles en observant les indications de polarité qui y figurent. (Fig 2.1b) Remettez le couvercle des piles et refermez-le en le faisant glisser vers le haut. (Fig 2.1-c)

2.2 Port du Sonocaddie sur le terrain de golf

2.2.1 Fixation à la ceinture



1. Fixez l'agrafe à la ceinture de vos pantalons.
2. Faites glisser le crochet dans l'agrafe jusqu'à ce que vous entendiez un « **clac** ».
3. Pour enlever le Sonocaddie, enfoncez le bouton supérieur de l'agrafe et faites glisser le Sonocaddie vers le haut.

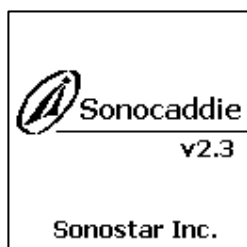
2.2.2 Autres méthodes de transport

L'agrafe peut être fixée sur divers objets. Par exemple, on peut l'attacher à un sac de golf. Assurez-vous que l'agrafe est convenablement attachée, pour une sécurité maximale.




Chapitre 3. Avant le début d'une partie

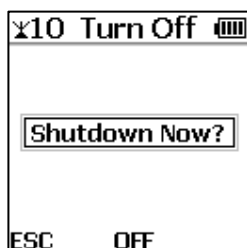
3.1 Mise en marche/Arrêt



Marche : Appuyez sur la touche programmable droite pendant au moins trois (3) secondes pour allumer le Sonocaddie. L'appareil affichera alors une page d'accueil.



Arrêt : Pour éteindre l'appareil, appuyez tout simplement sur la touche programmable droite pendant au moins trois (3) secondes ou sélectionnez  Turn Off (arrêt) dans le menu « **Main** » (menu principal), puis appuyez sur « **Off** » (arrêt).











Important : Si le Sonocaddie ne s'allume pas, vérifiez l'état des piles, puis remplacez les piles et essayez de nouveau.

Prévoyez de cinq (5) à dix (10) minutes après avoir allumé le Sonocaddie pour l'acquisition des signaux GPS (prenez soin d'être dans une zone dégagée).

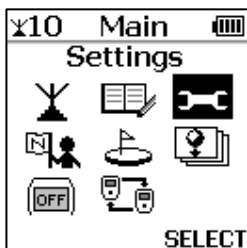
3.2 Menu principal



Utilisez le bouton de navigation à cinq voies pour sélectionner les huit (8) fonctions du menu principal.

- | | |
|---|--|
| 1.  GPS Status
(état du système GPS) | 5.  Course
(parcours) |
| 2.  Map New (nouvelle carte) | 6.  Link (connexion) |
| 3.  Turn Off (arrêt) | 7.  Settings (réglages) |
| 4.  Scorecard (carte de pointage) | 8.  Mark (repère) |

3.2.1 Réglages



Deux choix de réglages sont offerts.

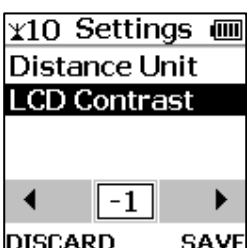
- « Distance unit » (unité de distance)
- « LCD contrast » (contraste de l'écran ACL)

3.2.1.1 Unité de distance



Utilisez les touches gauche ou droite du bouton de navigation à cinq voies pour choisir l'unité de distance : « **Yard** » (verge) ou « **Meter** » (mètre). Appuyez ensuite sur « **Save** » (sauvegarder) pour retourner à la page « **Main** » (page principale).

3.2.1.2 « LCD Contrast » (contraste de l'écran ACL)

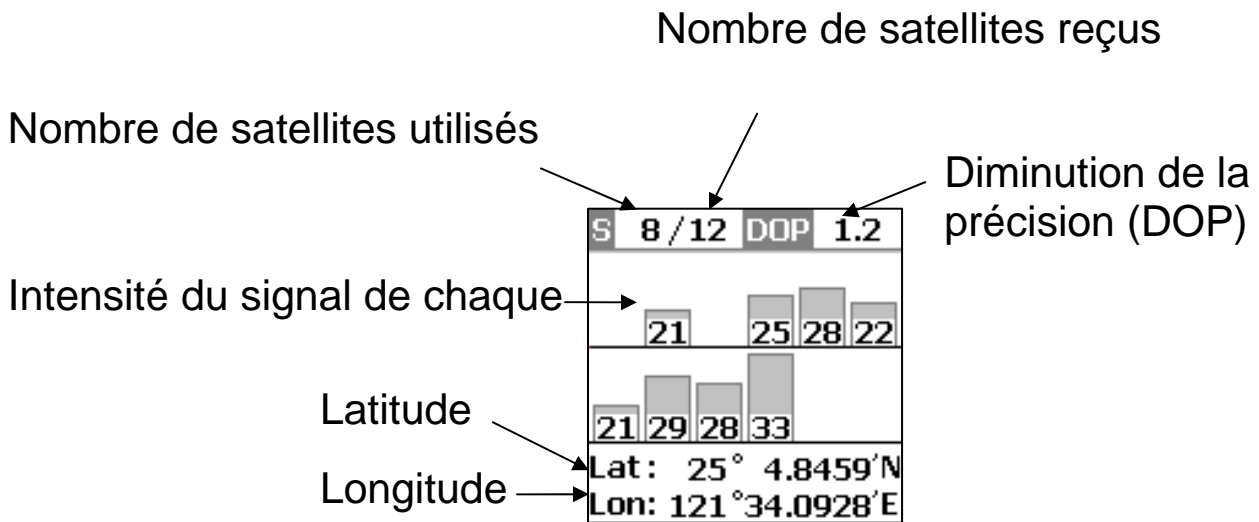


Utilisez les touches gauche ou droite du bouton de navigation à cinq voies pour régler le contraste de l'écran. Appuyez ensuite sur « **Save** » (sauvegarder) pour retourner à la page « **Main** » (page principale).

3.3 État du système GPS



Cette fonction vous renseigne sur la réception des signaux GPS.



Remarque : Plus DOP est faible, meilleure est la précision.

Important : Pour obtenir une précision optimale, le Sonocaddie doit être utilisé sous un ciel clair. Puisqu'il est recommandé d'utiliser les signaux d'au moins six (6) satellites, il peut être nécessaire de patienter jusqu'à leur acquisition.


Chapitre 4. Début d'une partie

Important : Le Sonocaddie fonctionne mieux sous un ciel clair. Puisqu'il est recommandé d'utiliser les signaux d'au moins six (6) satellites, il peut être nécessaire de patienter jusqu'à leur acquisition.

4.1 Nouveau parcours

4.1.1 Création d'un nouveau parcours



Sélectionnez  « **Course** » (**parcours**). Une liste de tous les parcours de golf disponibles, classés par ordre alphabétique, s'affichera.

Appuyez sur « **More** » (suite) dans la page « **Course** » (parcours), puis sélectionnez « **New** » (nouveau).



Saisissez le nom du parcours. Une fois cela fait, appuyez sur « **Save** » (sauvegarder) et le nouveau parcours s'affichera. Appuyez ensuite sur « **More** », puis sur « **Play** » (jouer).

4.1.2 Nouvelle carte



Une autre façon de créer rapidement un nouveau parcours consiste à sélectionner « **Map New** » (nouvelle carte) dans la page « **Main** » (page principale).



Saisissez le nom du parcours, puis appuyez sur « **Save** » (sauvegarder) pour commencer à jouer une partie directement.

Important : Les utilisateurs peuvent sauvegarder jusqu'à concurrence de 20 parcours de golf dans un Sonocaddie.

4.1.3 Sélection d'un trou

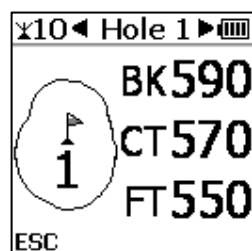


Sélectionnez le trou que vous souhaitez jouer. Utilisez les touches gauche ou droite pour sélectionner un trou, puis appuyez sur « **Select** » (sélection) pour jouer. Le handicap et la normale (« Par ») peuvent être modifiés sur cette page. Pour modifier n'importe quel paramètre (« HcP », « Par »), défilez vers le bas au moyen du bouton de navigation, puis appuyez sur les touches gauche ou droite pour modifier la valeur du paramètre sélectionné.



« **Hcp** » : plage de 1 à 18
 « **Par** » : plage de 3 à 6
 « **Unit** » : « Yard » (verge) ou « Meter » (mètre)

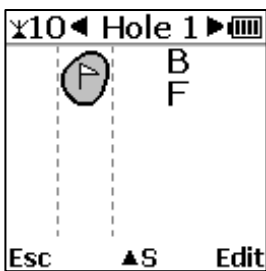
Remarque : « Hcp » = Handicap



Le joueur peut utiliser les touches gauche ou droite pour sélectionner différents trous sur la page de référence et sur la page du vert.

4.1.4 Ajout de points de référence

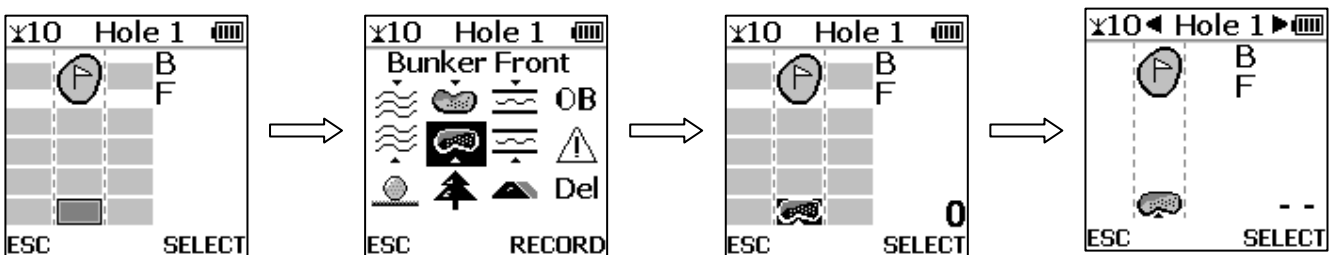
Les utilisateurs peuvent mémoriser des points de référence du parcours pendant la partie.



Important : Pour mémoriser un point de référence, le joueur doit rester immobile au point de référence avant d'appuyer sur « Record » (mémoriser). Pour mémoriser le point de référence avec un maximum de précision, restez immobile au point de référence pendant cinq (5) secondes avant d'appuyer sur « Record » (mémoriser).

Après avoir appuyé sur « **Select** » pour sélectionner le trou de départ, vous passerez à la page complète des points de référence tel qu'illustré. Pour ajouter de nouveaux points de référence, appuyez sur « **Edit** » (éditer) (bouton de navigation).

4.1.4.1 Points de référence sur l'allée ou à côté de celle-ci



Sélectionnez l'emplacement précis du nouveau point de référence, puis appuyez sur « **Select** » (touche programmable droite). Sélectionnez le type de point de référence parmi les 12 icônes affichées, puis appuyez sur « **Record** » pour enregistrer votre choix (touche programmable droite).

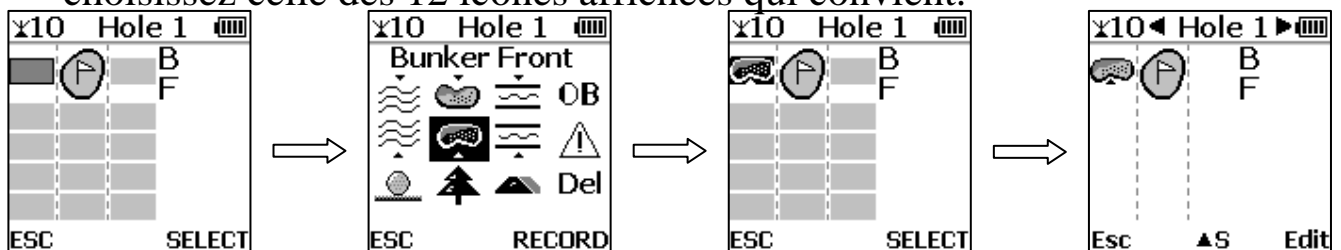
Important : Un seul point de référence est permis par rangée. On peut mémoriser un maximum de six (6) points de référence par trou (sur l'allée, à côté de celle-ci et à côté du vert). Il est conseillé d'enregistrer les points de référence selon l'ordre des éléments du parcours au trou en question.

Les distances de tous les points de référence disparaissent lorsqu'on se tient dans un rayon de cinq (5) verges.

Pour mémoriser un point de référence, le joueur doit rester immobile au point de référence avant d'appuyer sur « Record » (mémoriser).

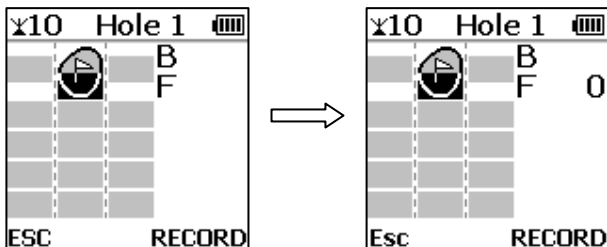
4.1.4.2 Points de référence à côté du vert

Pour ajouter des icônes à côté du vert (exemple : une fosse de sable à gauche du vert), appuyez sur « **Select** » (touche programmable droite), puis choisissez celle des 12 icônes affichées qui convient.



Important : Ces deux points de référence ne fournissent aucune mesure de distance.

4.1.5 Points de référence sur le vert

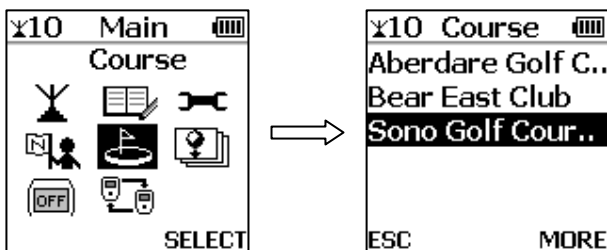


Pour ajouter des points de référence sur le vert, sélectionnez le devant ou l'arrière du vert, puis appuyez sur « **Record** » (memoriser) afin d'enregistrer les coordonnées du point.

Important : Pour mémoriser le point de référence avant du vert, le joueur doit rester immobile sur le bord avant du vert avant d'appuyer sur « **Record** » (mémoriser). Pour mémoriser le point de référence arrière du vert, le joueur doit rester immobile sur le bord arrière du vert avant d'appuyer sur « **Record** » (mémoriser).

4.2 Parcours existants

4.2.1 Sélection d'un parcours



Sélectionnez « **Course** » (parcours) dans le menu « **Main** » (menu principal), puis choisissez le parcours qui convient au moyen du bouton de navigation.



Jeu

Appuyez sur « **More** » (touche programmable droite), puis sélectionnez « **Play** » (jouer). La page de renseignements sur le parcours s'ouvrira.



Renseignements sur le parcours

Cette page fournit le nom complet du parcours et le nombre de points de référence du vert et hors du vert qui ont été mémorisés. Pour jouer sur ce parcours, appuyez sur « **Play** » (touche programmable droite), ce qui vous amènera à la page de sélection du trou.



Suppression d'un parcours

Appuyez sur « **More** » (touche programmable droite), puis sélectionnez « **Delete** » (supprimer) dans la liste contextuelle au moyen du bouton de navigation. Appuyez sur « **Delete** » (touche programmable droite) afin de confirmer la suppression ou sur « **Esc** » (touche programmable gauche) pour annuler la commande. Quand « **Delete** » est sélectionné, tous les points de référence et les renseignements du parcours sont supprimés.



Modification du nom d'un parcours

Appuyez sur « **More** » (touche programmable droite), puis sélectionnez « **Rename** » (renommer) dans la liste contextuelle au moyen du bouton de navigation. Utilisez le bouton de navigation pour modifier le nom.

4.2.2 Sélection des renseignements du trou



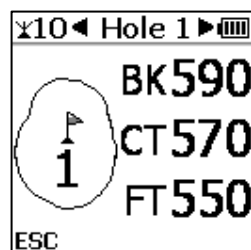
Sélectionnez le trou que vous souhaitez jouer. Utilisez les touches gauche ou droite pour sélectionner un trou, puis appuyez sur « **Select** » (sélection) pour jouer. Le handicap et la normale (« Par ») peuvent être modifiés sur cette page. Pour modifier n'importe quel paramètre (« HcP », « Par »), défilez vers le bas au moyen du bouton de navigation, puis appuyez sur les touches gauche ou droite pour modifier la valeur du paramètre sélectionné.

« **Hcp** » : plage de 1 à 18

« **Par** » : plage de 3 à 6

« **Unit** » : « Yard » (verge) ou « Meter » (mètre)

Remarque : « Hcp » = Handicap

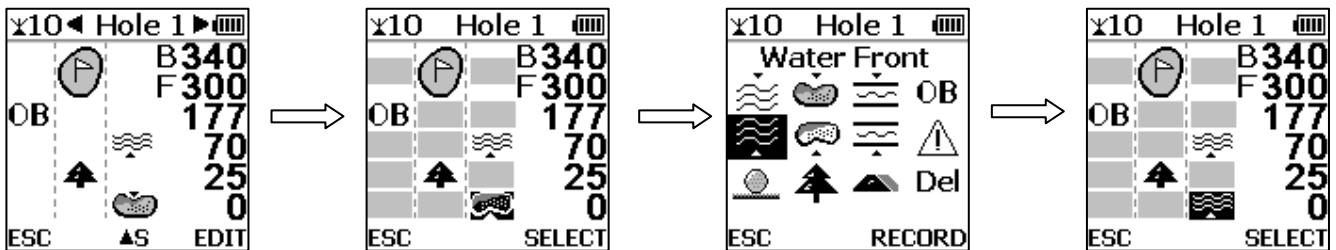


Le joueur peut utiliser les touches gauche ou droite pour sélectionner différents trous sur la page de référence et sur la page du vert.

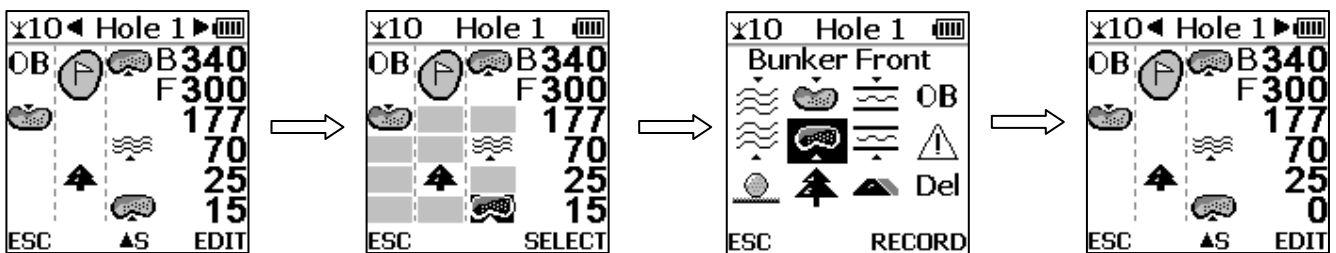
4.2.3 Modification des points de référence

Les joueurs peuvent modifier les points de référence à leur gré pendant une partie sur le terrain.

Si une icône affichée à l'écran ne correspond pas à la réalité et que vous souhaitez corriger cela, appuyez sur « **Edit** » (modifier), puis choisissez l'icône du point de référence en question. Appuyez ensuite sur « **Select** » (sélection), puis choisissez une icône sur la page des icônes. Appuyez sur « **Record** » (memoriser). La nouvelle icône est désormais affichée.



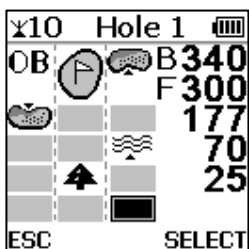
Si le Sonocaddie indique une distance erronée pour un élément du parcours, les utilisateurs peuvent corriger les coordonnées en appuyant sur « **Edit** », pour ensuite sélectionner le point de référence devant être mis à jour. Appuyez sur « **Select** » pour ouvrir la page des icônes. Mettez en évidence la même icône sur la page des icônes, puis appuyez sur « Record » (mémoriser). La distance est désormais corrigée, de façon permanente.



Important : Pour mémoriser un point de référence, le joueur doit rester immobile au point de référence avant d'appuyer sur « **Record** ».

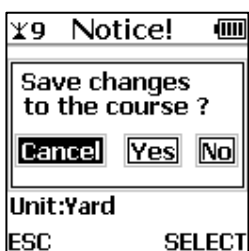
4.2.4 Suppression de points de référence

Appuyez sur « **Edit** » (modifier), puis mettez en évidence l'icône correspondant au point de référence devant être supprimé, au moyen du bouton de navigation. Appuyez sur « **Select** » pour ouvrir la page des icônes. Mettez en évidence l'icône « **Del** » (suppression), puis appuyez sur « **Record** » (mémoriser). Le point de référence en question est désormais supprimé.



Une fois le point supprimé, l'icône et la distance du point de référence précédent disparaissent de l'écran. (Remarque : Suivez la même procédure pour supprimer les icônes de points de référence situés sur les deux côtés du vert.)

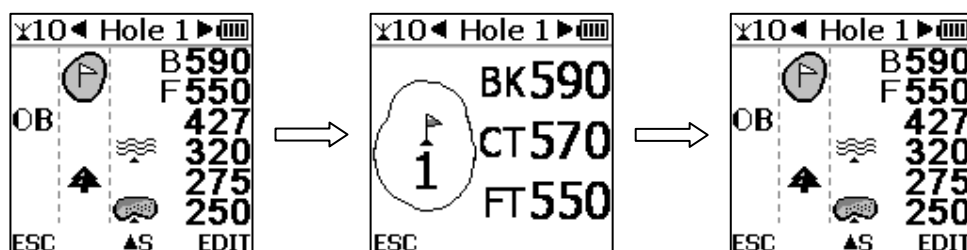
4.3 Sauvegarde des modifications du parcours



Avant d'éteindre le Sonocaddie ou de quitter le parcours, une boîte de dialogue invite l'utilisateur à sauvegarder ou non les modifications. L'utilisateur peut sélectionner « **Yes** » (oui), « **No** » (non) ou « **Cancel** » (annuler).

4.4 Fonction d'affichage du vert

À n'importe quel moment durant une partie, les utilisateurs peuvent appuyer sur la « **touche d'affichage du vert** » pour obtenir des renseignements détaillés sur le vert. Appuyez de nouveau sur la « **touche d'affichage du vert** » pour retourner à la page précédente.



Important : La fonction d'affichage du vert est uniquement activée si un parcours et un trou ont été sélectionnés.

4.5 Fonction de repérage

La fonction de repérage sert à mesurer la distance de chaque coup. Après avoir frappé un coup, appuyez sur la touche « Start » (départ), puis avancez jusqu'à la balle. La mesure de la distance cesse de changer quand vous appuyez sur « End » (fin). L'écran affiche alors la distance réelle du coup.

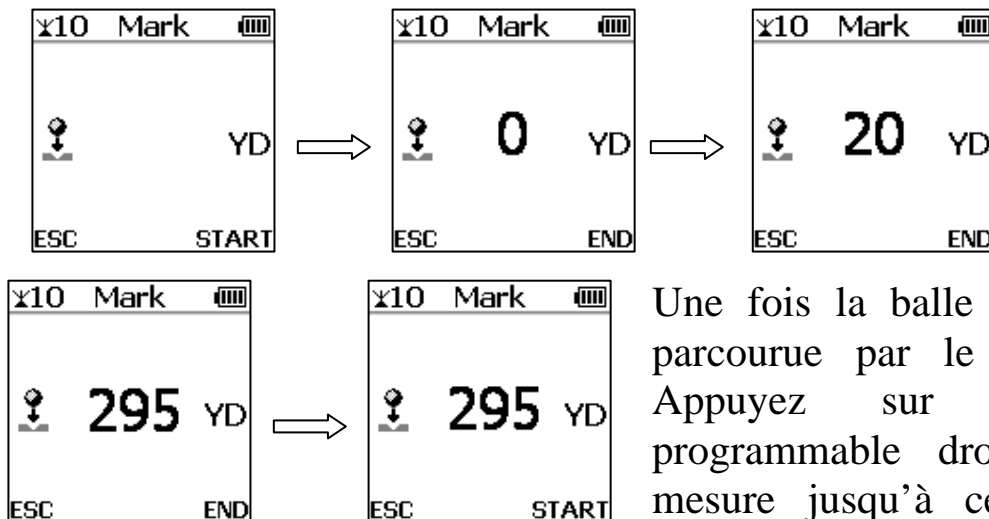
Remarque : L'utilisateur n'a pas à se déplacer en ligne droite jusqu'à la balle. La distance affichée est toujours la distance en ligne droite jusqu'à l'endroit où vous avez appuyé sur le bouton « Start » (départ).

La fonction de repérage peut être utilisée à n'importe quel moment, sauf quand la fonction d'affichage du vert est activée. Il existe deux façons de procéder :

1. Appuyez directement sur la touche « **Mark** » (touche programmable gauche).
2. Sélectionnez la fonction « Mark » (repérage) sur la page « **Main** » (page principale).

Important : Cette fonction ne peut être utilisée que lorsqu'il y a réception GPS.

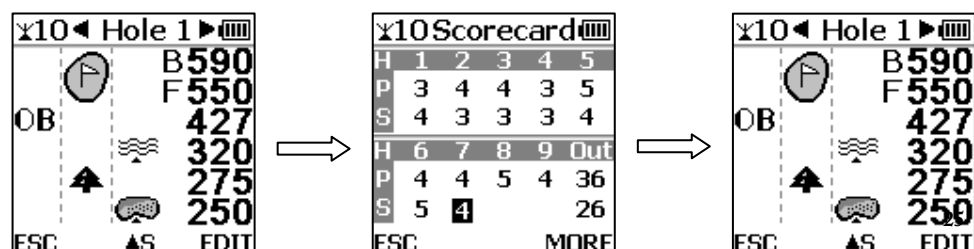
Pour commencer, appuyez sur « **Start** » (touche programmable droite) à l'endroit où le coup est frappé. L'écran affiche « **0** ». À mesure que le joueur avance vers la balle, la distance affichée augmente en fonction de sa position.



Une fois la balle atteinte, la distance parcourue par le coup est affichée. Appuyez sur « **End** » (touche programmable droite) pour figer la mesure jusqu'à ce qu'on appuie de nouveau sur « **Start** ».

4.6 Fonction de carte de pointage numérique

Pour utiliser la fonction de « **carte de pointage numérique** », l'utilisateur peut sélectionner l'icône « **Scorecard** » (carte de pointage) sur le menu principal ou appuyer sur la touche « **up** » (déplacement vers le haut) sur la page « **Hole Overview** » (aperçu du trou). Utilisez le bouton de navigation pour saisir ou modifier le pointage. (Les touches gauche et droite sont utilisées pour sélectionner le trou, tandis que les touches de déplacement vers le haut et le bas servent à saisir les points). Dès que les pointages de neuf trous ont été saisis, Sonocaddie calcule automatiquement le pointage total pour les neuf premiers trous. Pour passer aux neuf trous suivants, continuez d'appuyer sur les touches gauche ou droite jusqu'à ce que les trous en question soient affichés. Appuyez sur « **More** », puis sur « **Save** » (sauvegarder) ou sur « **Esc** », pour retourner à la page « **Hole Overview** » (aperçu du trou).



x10 Scorecard					
H	1	2	3	4	5
P	3	4	4	3	5
S	4	3	3	3	4
H	6	7	8	9	Out
P	4	4	5	4	36
S	5	4			
ESC					

Pour supprimer tous les pointages des dix-huit (18) trous, sélectionnez « **More** », puis « **Clear** » (supprimer)

H : trou

P : normale

S : pointage

Important : Les cartes de pointage d'un parcours sont mémorisées jusqu'à ce que l'utilisateur supprime la carte de pointage ou le parcours.

Pour passer au trou suivant, saisissez le pointage, puis sélectionnez le trou suivant en appuyant sur la touche « > » du bouton de navigation. Appuyez ensuite sur la touche « Esc » pour retourner à la page « Hole Overview » (aperçu du trou).

4.7 Connexion du Sonocaddie à d'autres dispositifs

4.7.1 Accès aux renseignements sur les parcours de golf



(Connexion par câble USB)

Étape 1. Installation des pilotes

Deux pilotes doivent être installés avant d'accéder aux renseignements sur les parcours de golf disponibles sur le site Web de Sonocaddie. Veuillez insérer le disque d'installation dans le lecteur de CD et observer les directives pour installer les pilotes sur votre ordinateur.

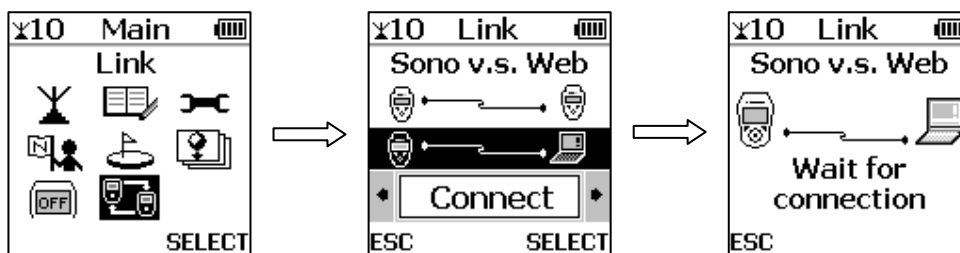
I. Installation du pilote du câble USB

II. Installation du pilote du Sonocaddie (accès Internet requis)

Étape 2. Téléchargement (amont/aval) du parcours de golf

I. Avant la transmission, reliez le Sonocaddie et l'ordinateur au moyen du câble USB compris.

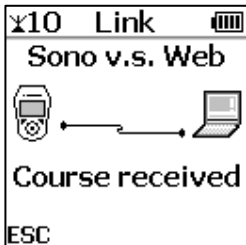
II. Allumez le Sonocaddie et suivez la procédure décrite ci-dessous; les utilisateurs doivent s'abstenir de faire fonctionner le Sonocaddie jusqu'à la fin de la transmission vers l'amont ou l'aval.



III. Accédez au site Web www.sonocaddie.com. Vous y trouverez une fonction d'ouverture de session. Saisissez votre adresse électronique et choisissez un mot de passe pour ouvrir une session. Sélectionnez ensuite « Course », puis naviguez jusqu'au parcours de golf que vous souhaitez télécharger; suivez les directives pour le téléchargement vers l'amont ou l'aval.

Configuration requise

Système d'exploitation	Oui	Microsoft Windows 98/ME/NT/2000/XP/Vista
	Non	Mac/Autres
Navigateur	Oui	Microsoft Internet Explorer version 6.0 ou plus
	Non	Netscape/ Firefox/ AOL/ Autres



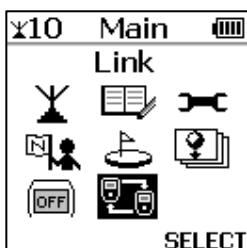
IV. Une fois le téléchargement vers l'aval ou l'amont terminé, appuyez sur « Esc » pour retourner à la page précédente ou restez à la même page pour obtenir plus de données sur les parcours.


Si vous avez besoin d'aide pour télécharger un parcours ou si vous avez un quelconque autre problème et que vous souhaitez parler avec un technicien de soutien, composez le numéro sans frais de notre service d'assistance téléphonique : **1-800-336-6264** (603-898-0004 au New Hampshire) de 8 h 30 à 16 h 30 heure normale de l'Est.

4.7.2 Connexion Sonocaddie à Sonocaddie



(Connexion par câble de données « Sono–Sono »)



Reliez les deux appareils Sonocaddie au moyen du câble de données approprié. Sélectionnez  «**Link**» (connexion) dans le menu «**Main**» (menu principal) de chacun des appareils Sonocaddie.

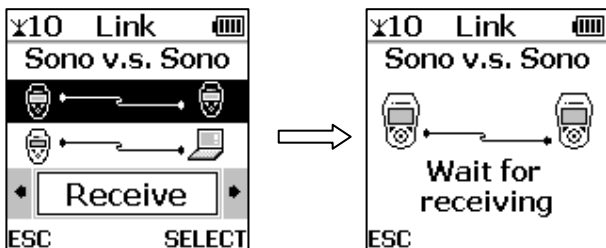
Dans l'exemple qui suit, les données sur le parcours sont transmises du Sonocaddie A au Sonocaddie B.

Étape 1. Avant la transmission

Sonocaddie A : Sélectionnez « **Sono V.S. Sono** », puis « **Send** » (transmettre). Appuyez ensuite sur « **Select** » pour sélectionner le parcours de golf.

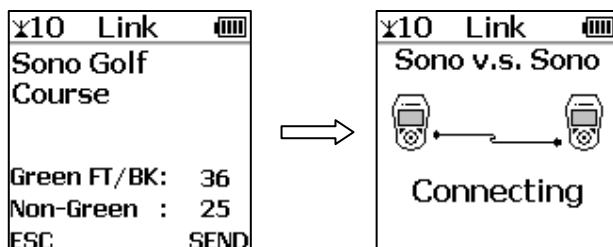


Sonocaddie B : Sélectionnez « **Sono V.S. Sono** », puis « **Receive** » (recevoir). Appuyez sur « **Select** » pour ouvrir la page de réception.



Étape 2. Déclenchement de la transmission

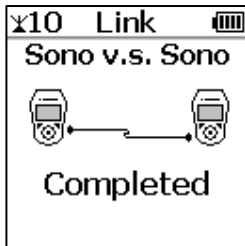
Sonocaddie A : Une fois le choix de parcours de golf confirmé, appuyez sur « **Send** » (transmettre) pour initier la transmission. Patientez quelques secondes afin de permettre au processus de s'achever.



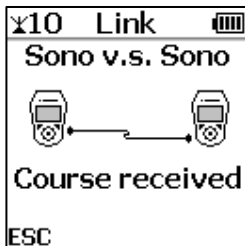
Sonocaddie B : Patientez pendant la réception des données.

Étape 3. Fin de la transmission

Sonocaddie A : Quand la transmission du parcours est terminée, l'écran affiche le message « **Completed** » (fin). Appuyez ensuite sur « **Finish** » (terminer) ou sur « **Esc** » pour revenir à la page de sélection « **Link** ».



Sonocaddie B : Appuyez sur « **Esc** » pour retourner à la page précédente ou restez à la même page pour obtenir plus de données sur les parcours.



Important : Les câbles de données Sonocaddie sont uniquement conçus pour les appareils Sonocaddie. Ne les utilisez avec aucun autre dispositif. Abstenez-vous également d'utiliser d'autres câbles, mêmes s'ils sont semblables, avec les appareils Sonocaddie.

4.7.3 Configuration requise

Avant de connecter votre ordinateur (ordinateur de bureau ou portable compatible PC/AT) à votre Sonocaddie, veuillez noter qu'il doit satisfaire aux exigences suivantes.

- Microsoft Windows 98/ME/NT/2000/XP/Vista
- Microsoft Internet Explorer version 6.0 ou plus
- Mémoire vive de 256 Mo ou plus
- Espace libre de 10 Mo ou plus sur le disque dur
- Lecteur CD-ROM

Annexes

A. Caractéristiques techniques

- **Dimensions**
 - 103 mm (H) × 56 mm (L) × 27,5 mm (É) (4,05 po H × 2,20 po L × 1,08 po É)
- **Poids**
 - 85 ± 5 g (3 onces) sans les trois piles AAA
- **Écran**
 - ACL haute définition à nuances de gris
- **Température de service**
 - Maximum 70 ° C (158 ° F)
 - Minimum -15 ° C (5 ° F)
- **Température de stockage**
 - Maximum 80 ° C (176 ° F)
 - Minimum -30 ° C (-22 ° F)
- **Alimentation**
 - Autonomie maximale de 16 h (usage normal)
 - Trois (3) piles de 1,5 V, format AAA, alcalines ou rechargeables
- **Taux d'acquisition**
 - Démarrage à froid : de 10 à 15 minutes environ
- **Précision**
 - 3 mètres ECP (50 %), 7 mètres ECP (90 %), plan horizontal (A/S désactivé)
- **Mémoire**
 - Jusqu'à concurrence de 20 parcours de caractéristiques standard
- **Transmission**
 - RS232 pour l'interface PC avec les systèmes d'exploitation suivants : Windows® 98SE, ®ME, ®NT, ®2000, ®XP et ®Vista.
 - Câble USB pour ordinateur PC
 - Câble de données pour connexion de Sonocaddie à Sonocaddie
- **Récepteur GPS incorporé**
- **Antenne GPS à haute sensibilité incorporée**

B. Description des abréviations

B/BK = Arrière

F/FT = Avant

CT = Centre

Hcp = Handicap

P = Normale

S = Pointage

H = Trou

YD = Verge

M = Mètre

ESC = Échappement/Page précédente

S: = Satellite GPS

Lat = Latitude

Lon = Longitude

DOP = Diminution de la précision

C. Foire aux questions

Q1. Pourquoi est-ce que mon Sonocaddie ne reçoit aucun signal GPS?

A. Pour recevoir les signaux GPS, vous devez être sous un ciel clair, dans une zone dégagée, loin de tout obstacle (Exemple : édifice, arbre, falaise). La première fois que vous allumez votre Sonocaddie dans un nouvel endroit, vous aurez peut-être à patienter jusqu'à 10-15 minutes avant d'acquérir des signaux de satellite satisfaisants. Vous pouvez vérifier la qualité de la réception des signaux GPS à l'écran « GPS Status ». Dès que le Sonocaddie reçoit six (6) signaux de satellite stables, il procure une très bonne précision.

Q2. Est-ce que l'utilisation du Sonocaddie est limitée d'une quelconque façon?

A. Sonocaddie peut être utilisé sur n'importe quel terrain de golf extérieur, mais on ne recommande pas son utilisation à l'intérieur (exemple : terrain d'exercice). Sonocaddie utilise le système de géopositionnement par satellite (GPS) peu importe le temps.

Q3. Comment est-ce que l'appareil mesure la distance du coup?

A. Sonocaddie utilise le système de géopositionnement par satellite (GPS). Une fois le coup frappé, appuyez sur « Start » pour mémoriser le lieu de départ du coup. Marchez ou conduisez jusqu'à l'endroit où la balle repose et appuyez sur « End ». La distance entre le point de départ et la position actuelle de la balle est alors calculée et affichée à l'écran.

Q4. Que puis-je faire si mon Sonocaddie n'arrive pas à détecter les signaux de satellite?

A. Vérifiez si vous êtes suffisamment loin de tout obstacle (édifice, pavillon, zones boisées ou falaises). Si vous êtes dans une zone découverte et que votre appareil ne reçoit toujours aucun signal, vérifiez l'état des piles (indiqué sur l'écran). En outre, des facteurs ambiants peuvent nuire à la réception GPS (exemples : câbles à haute tension, tours de téléphonie cellulaire, nuages épais, brouillard, fumée, éclairs et autres intempéries). Si ces facteurs sont présents, tentez de vous éloigner de tout obstacle, puis redémarrer votre Sonocaddie afin d'essayer de nouveau. Si les problèmes sont liés au temps, il se peut que vous ne puissiez pas utiliser le Sonocaddie ou un quelconque autre navigateur GPS de golf cette journée.

Q5. Est-ce que je peux recharger mes piles rechargeables au moyen du Sonocaddie?

A. Le Sonocaddie ne permet pas de recharger les piles. Vous pouvez utiliser des piles rechargeables, mais il ne faut jamais brancher un chargeur sur le Sonocaddie.

Q6. Est-ce que je peux connecter un Sonocaddie à un Mac?

A. Le Sonocaddie n'est pas compatible avec les systèmes d'exploitation Mac OS d'Apple.

Q7. Est-ce que je perds mes données quand le Sonocaddie est éteint?

A. Les données enregistrées dans le Sonocaddie ne disparaissent pas, sauf si vous les modifiez ou si vous les supprimez vous-même.

Q8. Pourquoi est-ce que le Sonocaddie indique des distances incorrectes pour chaque trou de ce parcours?

A. Veuillez vérifier la qualité de la réception des signaux GPS à l'écran « GPS Status » pour vous assurer qu'au moins six (6) signaux stables de satellite sont reçus. Vérifiez également dans le menu « Settings » (icône en forme de clé) que l'unité de distance convenable (verges ou mètres) est sélectionnée.

D. Service à la clientèle et soutien technique

En plus de la foire aux questions précédente, veuillez visiter la page « SUPPORT » (soutien technique) à www.sonocaddie.com pour consulter les mises à jour de la foire aux questions et du guide d'utilisation.

Si vous avez besoin d'aide pour télécharger un parcours ou si vous avez un quelconque autre problème et que vous souhaitez parler avec un technicien de soutien, composez le numéro sans frais de notre service d'assistance téléphonique : **1 800 336-6264** (603 898-0004 au New Hampshire) de 8 h 30 à 16 h 30 heure normale de l'Est.

Conformité aux règlements

« Federal Communications Commission » (FCC)

Ce dispositif est conforme à la partie 15 des règlements du FCC. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit causer aucun brouillage nuisible et (2) ce dispositif doit tolérer tout brouillage, y compris tout brouillage susceptible de causer un fonctionnement indésirable.

AVIS Le FCC avertit que toute modification apportée à ce dispositif par l'utilisateur sans l'autorisation expresse de Sonostar inc. risque d'entraîner l'annulation du droit d'utiliser ce dispositif.